

TEATR DRAMATYCZNY APW

P R O G R A M

Italia — lipiec — 1944 r.

STANISŁAW LIGOŃ

Wesele na Górnym Śląsku

Widowisko regionalne w 5-ciu odsłonach

OSOBY:

Gospodarz —	K. Utnik
Żona —	J. Domańska
Córka —	J. Jasińska
Starosta weselny panny młodej —	L. Lawiński
Staroscina —	H. Wdowińska
Pan młody —	H. Krzyski
Starosta weselny pana młodego —	St. Belski
Ksiądz proboszcz —	A. Butscher
Organista —	A. Kaczorowski
Druchny:	O. Szczepańska
	K. Belska
	W. Baczyńska
	J. Jakubówna

Kuma 1.

Kuma 2.

Drużbowie:

Górnicy:

Kier. muzyczny:

Układ taneczny:

Dekoracje i kostiumy:

Reżyseria:

Rzecz dzieje się w jednej z wiosek w okolicy

 Wielkich Piekar

Kier. teatru: J. Domańska

J. Butscherowa

Z. Kwiatkowska

F. Karpowicz

M. Malicz

B. Kersen

Z. Łobodziński

A. Bożyński

A. Bielecki

L. Wiechecki

J. Białkowski

[St. Białoguski

J. Ney

L. Wiechecki

W. Radulski

TEATRO DRAMMATICO DEL 2° CORPO POLACCO

Sposalizio in Slesia

SPETTACOLO FOLCLORISTICO IN 5 QUADRI

DI

STANISLAW LIGON

A BENEFICIO DEI BAMBINI POVERI DI RECANATI

ITALIA - DICEMBRE 1945

SPOSALIZIO IN SLESIA

Spettacolo folcloristico in 5 quadri di Stanislaw Ligon

PERSONAGGI ED INTERPRETI

<i>Un contadino</i>	K. Utnik
<i>Sua moglie</i>	J. Domanska
<i>Teresa, sua figlia</i>	H. Wanska
<i>Il mediatore di Teresa</i>	L. Lawinski
<i>1^a mediatrice</i>	H. Wdowinska
<i>2^a mediatrice</i>	Z. Kabulska
<i>Francik, l'innamorato di Teresa</i>	H. Piesch-Krzyski
<i>Mediatore di Francik</i>	St. Belski
<i>Il Parroco</i>	A. Butscher
<i>L'Organista</i>	A. Bozynski
<i>Amiche di Teresa</i>	K. Belska W. Baczynska H. Czechowna A. Iwanowska - W. Waruszynska
<i>Una ragazza del paese</i>	J. Butscherowa
<i>1^a Comare</i>	M. Klimaszewska
<i>2^a Comare</i>	F. Karpowicz J. Kopczewski Z. Lobodzinski W. Mirecki
<i>Amici di Francik</i>	A. Bielecki
<i>Un minatore</i>	

Regia di W. RADULSKI

Scenografia e costumi di L. WIECHECKI

Direttore d'orchestra: ST. BIALOGUSKI

La scena si svolge in un paese nei pressi di Wielkie Piekary.

Lo spettacolo è un'illustrazione di autentici riti, canzoni, danze e costumi regionali del popolo della Slesia che vive nelle miniere di carbone. Queste tradizioni sono state sconosciute fino ad oggi. Lo spettacolo si apre col fidanzamento e termina col matrimonio.

I.° QUADRO IL CORTEGGIAMENTO

La ragazza del paese sta infiorando l'albero (goik) che simboleggia l'estate. Con questo albero andranno le ragazze del paese di casa in casa, cantando, per chiedere doni. Con le ragazze è Teresa, corteggiata da Francik. Questi, concluso l'accordo per il matrimonio, prega un suo parente, perchè gli faccia da mediatore presso i genitori di Teresa. Le amiche e gli amici di Francik stanno osservando i due innamorati che si baciano e fanno gli auguri pel fidanzamento.

II.° QUADRO IL CORTEO NUZIALE (1^{ma} parte)

Nel corridoio della casa di Teresa, il mediatore e gli amici di Francik, chiedono della rosa che è nella casa. Dapprima i genitori di Teresa offrono loro pane, poi rose e mele, e traggono seco una giovane ed una vecchia: quindi viene Teresa. I presenti vengono invitati ad entrare.

Cala la tela. Il mediatore di Teresa incontra l'organista e gli racconta una storia allegra. È stato Francik a narrare la storia al mediatore. L'organista viene invitato allo sposalizio.

III.° QUADRO IL CORTEO NUZIALE (2^{da} parte)

Inizia con una canzone di saluto. Entrano i minatori e gli amici di Francik, cantando un inno a S. Barbara, patrona dei minatori. Teresa scambia con la mamma e le amiche un bacio di saluto, e viene benedetta dai genitori; quindi tutti si dirigono in chiesa.

IV.° QUADRO LO SPOSALIZIO (1^{ma} parte)

La mamma ed i parenti di Teresa attendono il ritorno dalla Chiesa degli sposi e degli invitati. I convenuti, giunti gli sposi, porgono a questi gli auguri. Un amico di Francik canta e raccoglie danaro per i musicanti. Entra il parroco e propone di far festa. Dopo le danze (in "terzetto", e "colla scopa") il parroco comunica che i genitori di Francik sono morti durante l'armistizio tra Slesia e Germania, quindi se ne va. I vecchi ballano in girotondo la loro danza, dopo di che tutti, facendo circolo agli sposi, cantano una canzone di rito. Con la danza "drybek", ha termine il quadro.

V.° QUADRO LO SPOSALIZIO (2^{da} parte: Si inghirlanda la sposa)

Il più grande degli amici di Francik offre agli invitati la torta nuziale. Le donne si allontanano per andare a preparare la ghirlanda per la sposa. Gli uomini, intanto, si raccontano le loro storielle e scherzano fra loro. Le giovanette entrano recando i dolci d'uso, le candele e la ghirlanda, per la quale raccolgono le offerte in un cappello, accompagnando la loro opera con un canto di preghiera. Gli uomini vengono espulsi, con gentile violenza, dalla sala, perchè alla cerimonia dell'inghirlandamento della sposa debbono assistere solo le donne. Compiuta la cerimonia, gli uomini rientrano, avendo ognuno diritto a ballare con la sposa ad eccezione dello sposo, il quale poi può finalmente ricevere la sposa dalle mani della mamma. Lo sposalizio ha termine con una danza generale.